

VOLUME 44

FILE.4

FROM HEAVEN TO HELL





Underground Car park

HOW MAY I HELP YOU?



Police Headquarters

MISS SATO?

E...
ERM
...



G...
GOT
IT!

GET
IN
THE
CAR!

2



DON'T
JOKE
ABOUT
THIS...

CLACK



DOES
SHE
WANT
TO
BREAK
UP?

IS
SHE
ANGRY
WITH
ME?

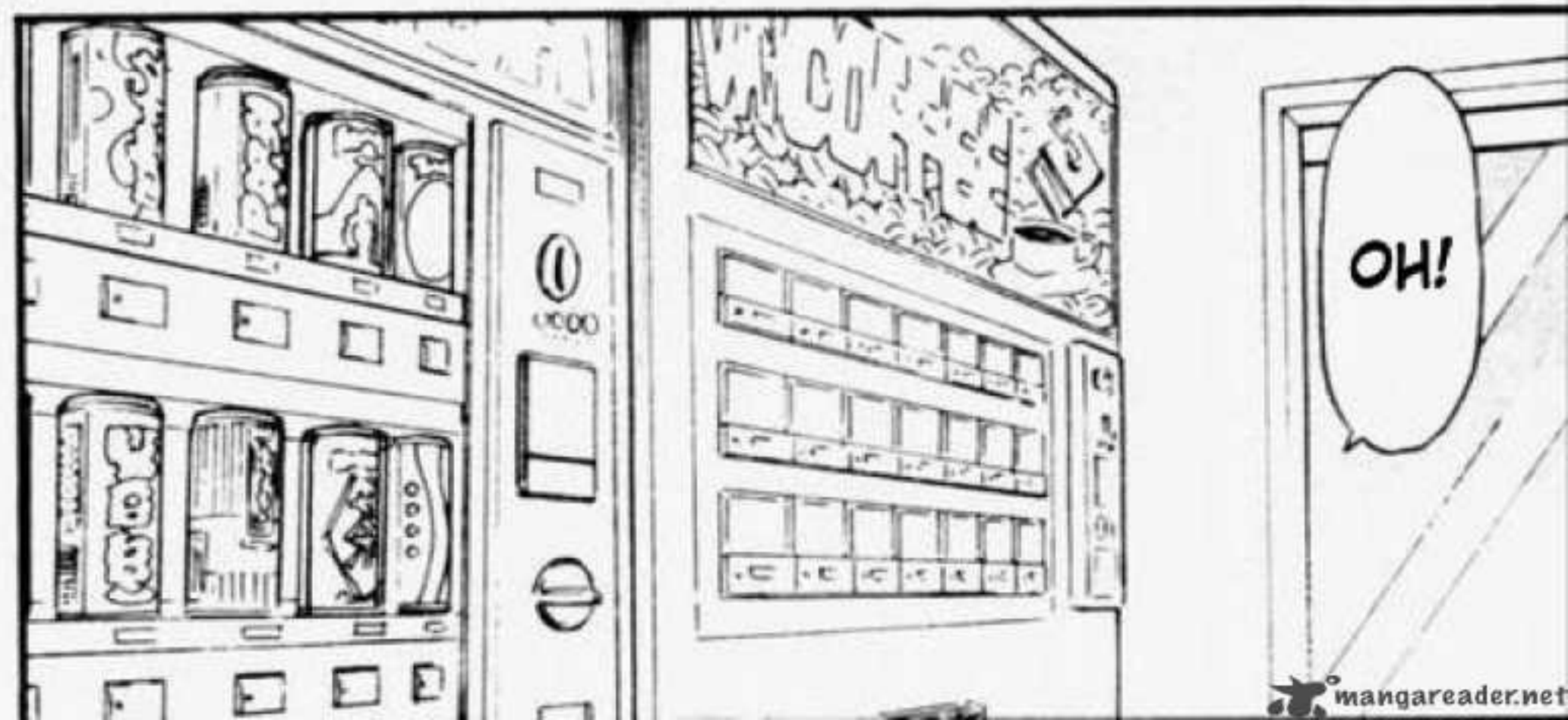


MISS
SATO'S
BIRTHDAY
IS IN APRIL
AND I
WENT TO
THE KARA-
OKE WITH
HER...

DID I DO
SOME-
THING
WRONG
AGAIN?

WHAT
?







THAT SYNDICATE'S HEADQUARTERS AND THEIR WAREHOUSE ARE IN TOTTORI. I THINK WILL SEND SOMEONE FROM OUR SEARCHING TEAM OVER THERE TO HELP...

YOU HEARD OF IT TOO, RIGHT? THE ROBBERY SYNDICATE BASED THERE THAT MESSES THE SECURITY OF THE WHOLE COMPANY UP...



YES ...

DID THE POLICE CHIEF IN TOTTORI REQUEST FOR OUR HELP?



DON'T FORGET MEGURE, THAT SYNDICATE HAD COMMITTED COUNTLESS MURDERS! THE THIRD DIVISION WILL DEFINITELY SEND SOMEONE OVER, PEOPLE FROM THE FIRST DIVISION ARE NEEDED TOO...

BUT MANAGER, ROBBERY IS UNDER THE THIRD DIVISION...



HE DON'T HAVE A DIFFICULT CASE ON HAND, IN FACT, IT'S A QUITE SLACK ONE...

HOW ABOUT ROKUSHIN FROM THE FIFTH TEAM OF HOMICIDE?



LET ME SEE ...

DO YOU HAVE A CANDIDATE?



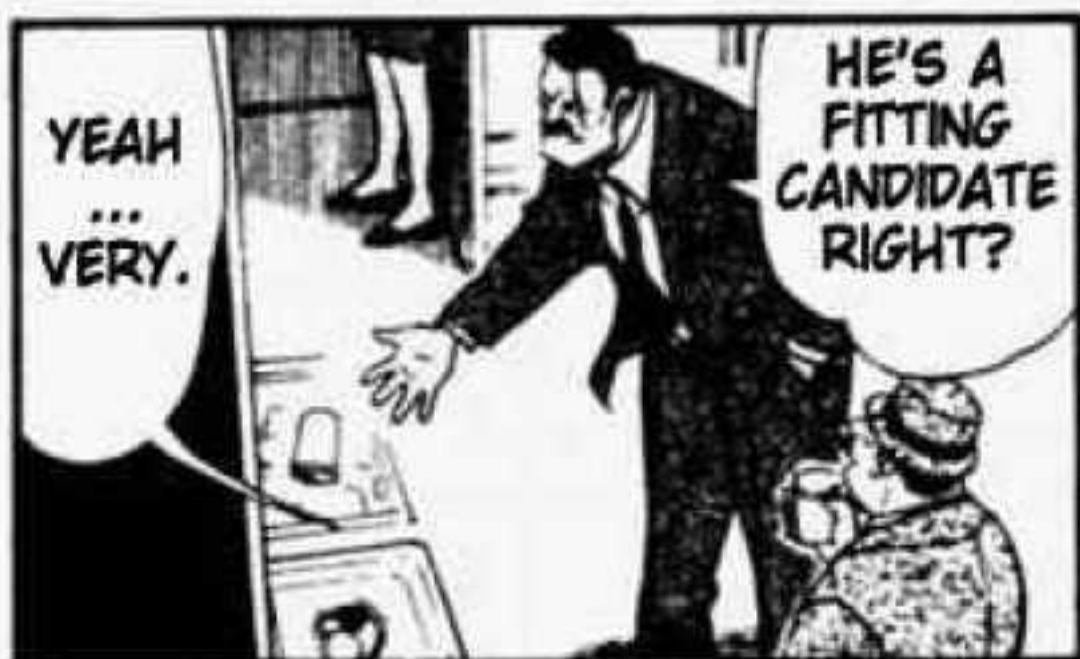
WHO'S "THAT KID" ?

HEY... ISN'T THE HOMETOWN OF THAT KID SOMEWHERE NEAR TOTTORI?



LET'S SEE A TALENTED SINGLE WITH ENOUGH STAMINA TO HANDLE HEADACHE CASES FROM OTHER TOWNS... BETTER BE SOMEONE WHO'S FAMILIAR WITH THE LOCALS ...

BUT HIS DAUGHTER HAD JUST PAST AWAY, SENDING HIM OVER TO TOTTORI FOR A LONG TIME LIKE THIS WON'T BE VERY GOOD ...



Today's press conference

Transferring to EPL (English Premier League) next season!

HIDEO!

BUT WE COULD NO LONGER WATCH HIS COMPETITIONS LIVE!

STILL ...

ISN'T ENGLAND THE ORIGIN OF SOCCER ITSELF? AS HIS FAN YOU SHOULD WANT TO SEE HIM COMPETE IN THE FIELDS THERE!

YEAH! HIDEO UNDERSTANDS THE LONELINESS THE JAPANESE FANS WOULD FEEL IF HE GOES ABROAD!

IT'S NOT CONFIRMED!

IS HE REALLY GOING ABROAD?

IT'S SOMETHING ELSE IF HE HAD ANY SPECIAL REASONS TO STAY IN JAPAN.....

FOR ME, TO BE ABLE TO ADVANCE IN THE WORLD CUP, GOING ABROAD FOR TRAINING WOULD BE A GOOD THING FOR HIDEO... I THINK HE ALSO WANTS TO TEST OUT HIS OWN SKILLS...

HA ...

HA ...

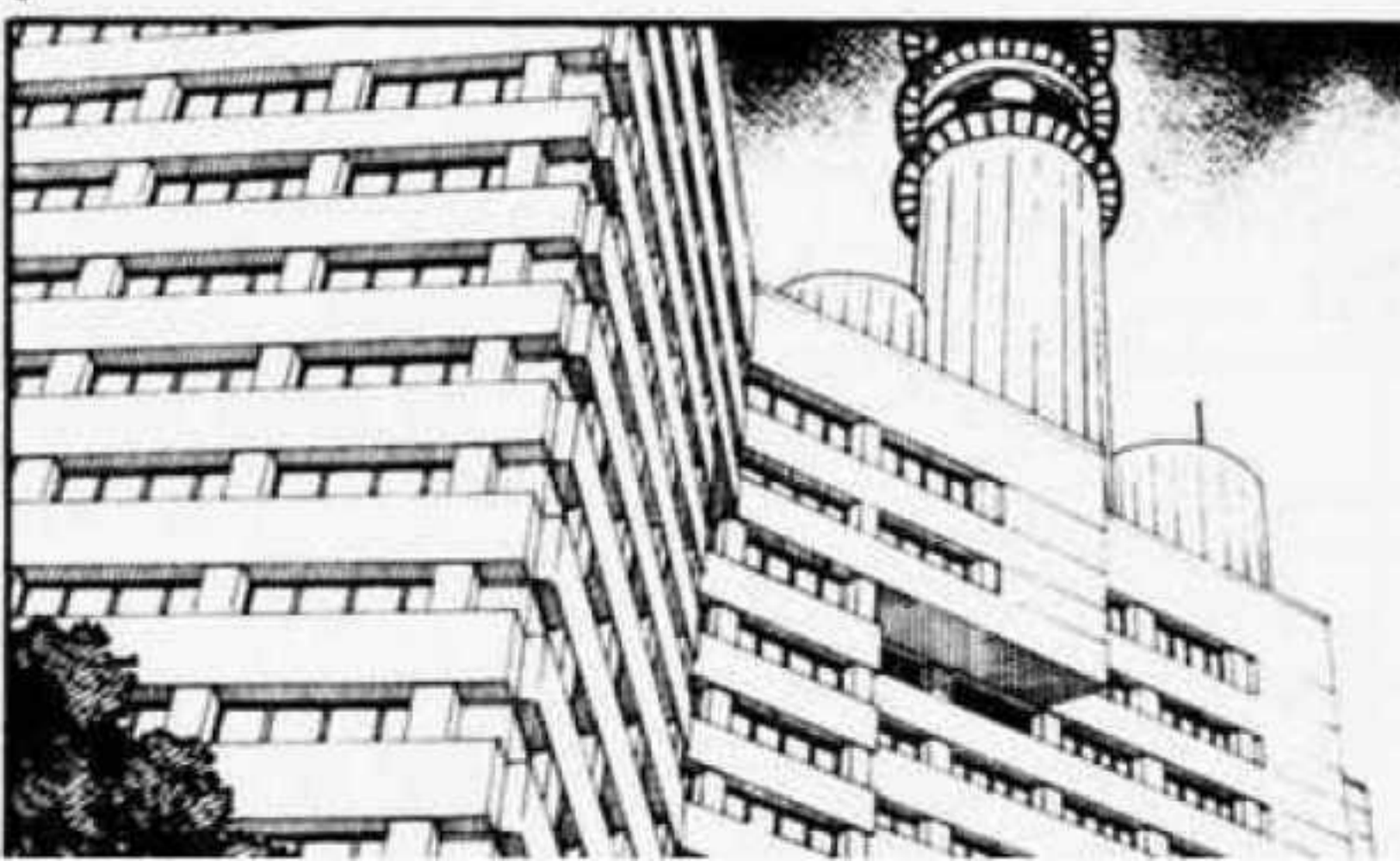
HA ...

THE RAIN HAS STOPPED ...

HEY ...

THE WORLD CUP!

YOU'RE RIGHT!



Metropolitan
Police
Headquarters



TAKAGI ...

IS... IS THERE ...



GOOD BYE!

WAIT!

WHAT'S GOING ON?

RUSH



WHAT ?

"HEART-BROKEN~"



HUH ?

STARE~



WHAT? I AM TRANSFERRED TO TOTTORI'S COMBINED INVESTIGATION HEADQUARTER?



BUT I WAS HALF ASLEEP, I HAVE NO IDEA WHAT HE TOLD ME ...

NOW THAT YOU MENTIONED IT, HE INDEED CALLED ME EARLIER...



STOP PRETENDING! ACCORDING TO YUMI, INSPECTOR MEGURE ALREADY CONTACTED YOU EARLIER



IDIOT! YOU ARE THE ONLY ONE WITH THE NAME OF TAKAGI IN THE FIRST DEPARTMENT ...

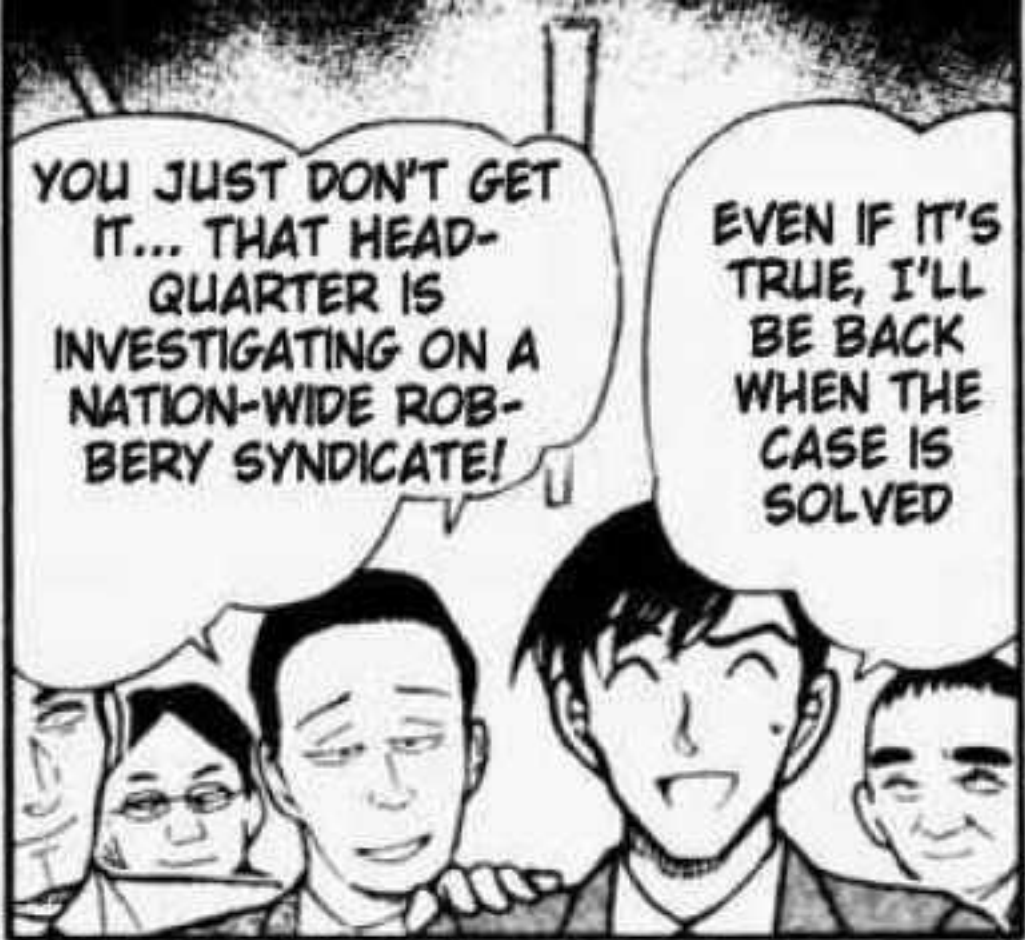
WHAT THE ...



DON'T WORRY ...

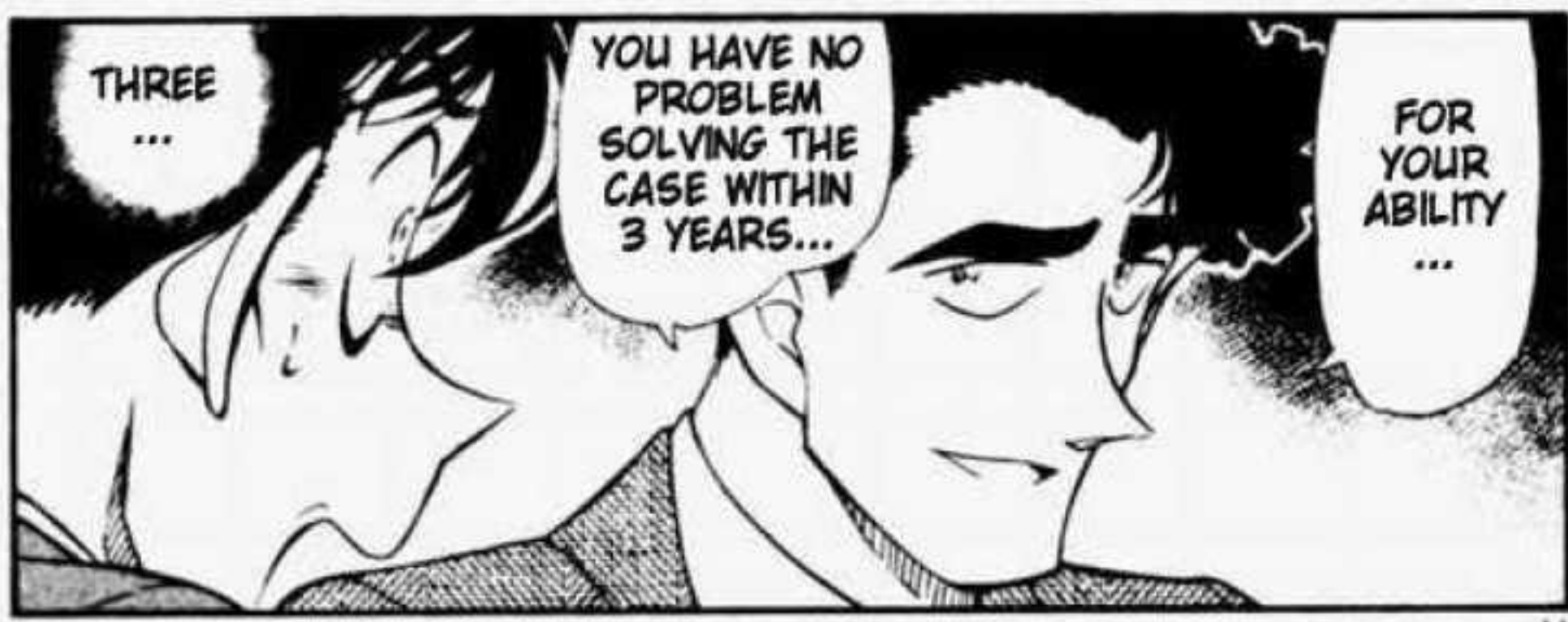
FURTHERMORE, THERE'S A HUGE CROWD OF CULPRITS, IT'LL TAKE A LONG TIME...

THAT SYNDICATE HAS COMMITTED COUNTLESS CASES ...



YOU JUST DON'T GET IT... THAT HEAD-QUARTER IS INVESTIGATING ON A NATION-WIDE ROBBERY SYNDICATE!

EVEN IF IT'S TRUE, I'LL BE BACK WHEN THE CASE IS SOLVED



THREE ...

YOU HAVE NO PROBLEM SOLVING THE CASE WITHIN 3 YEARS...

FOR YOUR ABILITY ...



I NEVER WANTED TO RIDE THAT!

WHEN YOU GO TO THE DESERT YOU CAN HAVE A RIDE ON A CAMEL!

ISN'T IT GREAT? THERE'S FRESH AIR, AND YOU CAN HAVE A LOT OF CRABS!



MY TIME FINALLY CAME ...

THREE YEARS !?



MISS SATO ...

TAKAGI ...





YEAH,
LET'S TALK
ABOUT
THAT
LATER

I THINK THIS IS
THE FIRST TIME I
AM WORKING WITH
YOU...



UNDER
STOOD
!

MR
CHOU
PLEASE
TAKE
CHARGE!



GOT IT!
OF
COURSE!

LEARN
FROM HIM!

MR CHOU
IS TWO
GENERA-
TIONS
OLDER
THAN ME
...



WHAT
?

THIS MIGHT BE
YOUR LAST
CHANCE TO
WORK WITH
HIM...



ARE YOU
SERIOUS?

ARE
...



IT WILL BE BROADCASTED THROUGHOUT THE DAY...

RELAX, THAT PRESS CONFERENCE MUST BE THE HEADLINE NEWS FOR TODAY!

LET'S HURRY BACK AND WATCH THE NEWS REPORT ABOUT IT...



HIDEO'S PRESS CONFERENCE IS AT NOON RIGHT?



SPEAK OF BIG EVENTS ...

NO MATTER WHAT, IT IS STILL A BIG EVENT ...

BUT WE WANT TO KNOW ITS CONTENT EARLIER...



OH..

SOME-THING BIG SEEMS TO HAVE HAPPENED OVER THERE



YES ...

HIS COLLEAGUE, THAT IS YOU, ARRIVED AT 1 PM AND DISCOVERED THE BODY, RIGHT?



THE ESTIMATED TIME OF DEATH IS BETWEEN 7 TO 7.30 AM TODAY ...

THE MURDER WEAPON IS A 18 CM KITCHEN KNIFE,

THE ONE STABBED TO DEATH IS HIRO-TOSHI NAKAMOTO AGED 27, OFFICE WORKER



SO WHERE WERE YOU BETWEEN 7 AND 7.30AM TODAY?

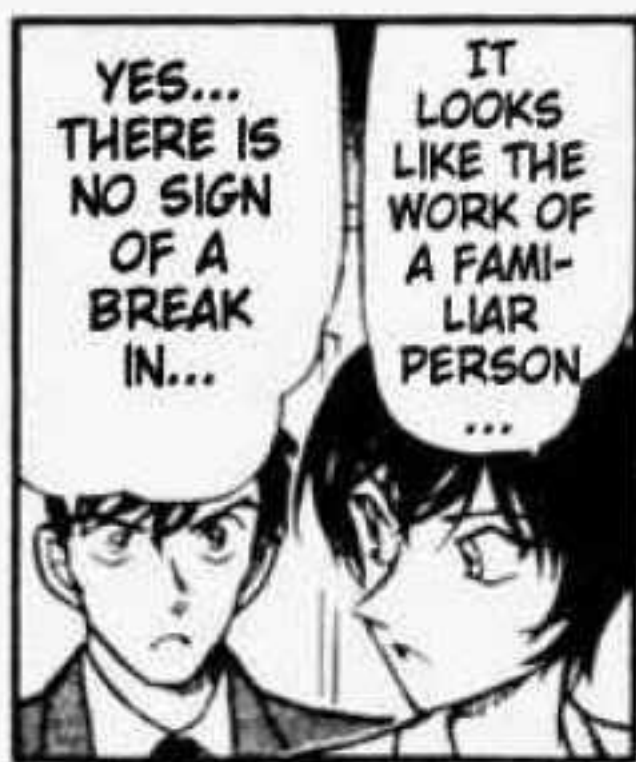
BUHU HU~

ARE YOU HIS FIAN-CEE?



WHO WOULD HAVE KNOWN THAT THIS HAD HAPPENED ...

WE LEFT TO GO TO HAVE A LOOK AT OUR WEDDING PLACE TOGETHER ...



YES... THERE IS NO SIGN OF A BREAK IN...

IT LOOKS LIKE THE WORK OF A FAMILIAR PERSON ...



A LOT... HE'S THE TYPE THAT MAKES A LOT OF ENEMIES ...

SO... DID HE HAVE ANY ENEMIES?



I WAS AT HIS MOTHER'S PLACE DOING HOUSEHOLD CHORES! ARE YOU SUSPECTING ME?

JUST A ROUTINE QUESTION ...



SURE, NO PROBLEM ...

IS THAT OK MR CHOU?

YAWN

SO, PLEASE IDENTIFY FROM THIS PHOTO ALBUM SOME OF THE POSSIBLE SUSPECTS FOR OUR INVESTIGATION...



SO, MIGHT IT BE...

YES ...

IS THERE A MURDER ?



DID SOMETHING HAPPEN?

IT'S YOU. ...

IT'S INSPECTOR SATO AND TAKAGI!



HOW DID YOU KNOW?

HOW ...



WHAT HAPPENED AFTER 7 AM TODAY?



NEAR THE STREETS OF THIS BUILDING!

BECAUSE I SAW A SUSPICIOUS CHARACTER!



DESPITE THAT, THE MAN'S CLOTHING WERE NOT COMPLETELY SOAKED... WHY IS THAT SO?

YEAH, IT ONLY RAINED FOR ABOUT TEN MINUTES ...



JUST BEFORE WE MET THE MAN, DID YOU REMEMBER THE RAIN STOPPING?

BUT THAT'S JUST SOMEONE WHO'S JOGGING ...

DO YOU MEAN THE GUY WHO MADE "HA-HA-" NOISES ?



IS NOT BECAUSE OF THE JOG ...

THE CAUSE OF HIS BREATHLESSNESS...



STOP SPECULATING, IF HE TOOK A TEN MINUTES BREAK, WILL HE STILL BE SO BREATHLESS?



AND WHEN THE RAIN STOPPED HE CONTINUED RUNNING ...



WHAT IF WHEN HE WAS JOGGING, THE RAIN STARTED AND HE WENT INTO A SHELTER?

BUT BECAUSE OF
THE EXCITEMENT
CAUSED BY THE
MURDER HE
COMMITTED
NEARBY...



LET'S
SEE
....

SO, IS THE
MAN IN
THESE
PHOTOS?



WHO'S
THIS
GUY
...

YEA..
YEAH
...

YOU
WANTED
TO SAY
THIS
RIGHT,
KID?



I THINK
THIS IS
THE MAN
...

THIS
MAN
...



AFTER 7
AM
TODAY?

HUH
?

DO YOU
KNOW
THE
ADDRESS
?

HE SAID THAT
HE IS LIVING
WITH HIS
FRIEND RIGHT
NOW...

THIS... THIS IS
MR KATO WHO
WORKS IN THE
COMPANY!



